

ردمك: ٤٥٨٦-٢٥٢١



الحِزَانَةُ

مَجْلَدٌ عَلِيٌّ نَصَفُ سَنَوِيَّةٍ تُعْنَى بِالتُّرَاثِ الْمَخْطُوطِ وَالْوَشَاقِ
تَصَدَّرَ عَنْ مَرْكَزِ أَحْيَاءِ التُّرَاثِ التَّابِعِ لِذَوَارِ مَخْطُوطَاتِ الْعَتَبَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ

العدد السابع، السنة الرابعة، شعبان ١٤٤١هـ / آذار ٢٠٢٠م



الحِزَانَةُ

بِحَقِّهَا عَلَيْهِ نَصْفُ سَنَوِيَّةٍ تُعْنَى بِالتُّرَاثِ الْمَخْطُوطِ وَالْوَشَائِقِ

تَصَدَّرُ عَنْ

مَرْكَزِ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ السَّائِعِ
لِدَارِ مَخْطُوطَاتِ الْعَتَبَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ

الْعَدَدُ السَّائِعُ، السَّنَةُ الرَّابِعَةُ
شَعْبَانُ ١٤٤١هـ / آذَارُ ٢٠٢٠م



العتبة العباسية المقدسة. المكتبة ودار المخطوطات. مركز احياء التراث.

الخزانة : مجلة علمية نصف سنوية تعنى بالتراث المخطوط والوثائق / تصدر عن مركز احياء التراث التابع لدار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة. - كربلاء، العراق : العتبة العباسية المقدسة، المكتبة ودار المخطوطات، مركز احياء التراث ، 1438 هـ = 2017 -

مجلد : ايضاحيات ؛ 24 سم

نصف سنوية.-السنة الرابعة، العدد السابع (آذار 2020)-

ردمد : 2521-4586

تتضمن ملاحق.

تتضمن إرجاعات ببليوجرافية.

النص باللغة العربية ومستخلصات باللغة العربية والانجليزية.

1. المخطوطات العربية--دوريات. ألف. العنوان.

LCC : Z115.1 .A8364 2020 NO. 7

DDC : 011.31

مركز الفهرسة ونظم المعلومات التابع لمكتبة ودار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة

الترقيم الدولي

ردمد: ٤٥٨٦-٢٥٢١

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق العراقية ٢٢٤٥ لسنة ٢٠١٧م

كربلاء المقدسة - جمهورية العراق

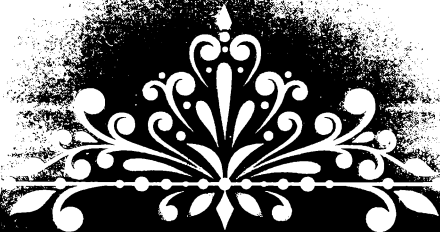
يمكن الاتصال أو التواصل مع المجلة من خلال:

٠٠٩٦٤ ٧٨١٣٠٠٤٣٦٣ / ٠٠٩٦٤ ٧٦٠٢٢٠٧٠١٣

الموقع الإلكتروني: Kh.hrc.iq

الإمیل: Kh@hrc.iq

صندوق بريد: كربلاء المقدسة (٢٣٣)



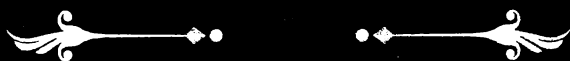
الْبَحَابُ الْوَلَدُ
دُرُاسَاتُ تَرَاتِيْمَا



وثائق المجوهرات والنفائس الموقوفة في خزانة
مرقد أمير المؤمنين الإمام علي بن أبي طالب عليه السلام
بخط السياق ١٢٨٧هـ

Documents of jewelry and valuables Endowments in the treasury of the Commander of the Faithful

*Imam Ali bin Abi Talib's (a.s) shrine
A Sayqet Scripture 1287 (A.H)*



دراسة وإعداد: أسد الله عبدلي آشتياني / خبير بخط السياق / إيران
ترجمة وتقديم: محمد الباقر موقّق فاخر الزبيدي / مركز تصوير المخطوطات
وفهرستها في العتبة العباسية المقدسة
العراق

*Study and preparation: Asadollah Abdelli Ashtiani / Sayqet
Scripture Expert/ Iran*

*Translation and presentation: Muhammad Al-Baqir Mowaffaq
Fakher Al-Zubaidi / Manuscript Imaging and Indexing
Center at the Abbasid Holy Shrine*

Iraq



الملخص

بحث يُسلط الضوء على مجموعة من الوثائق التاريخية المهمة للمجوهرات، والنفائس، والمقتنيات، والهدايا الموقوفة في خزانة الحرم العلوي المطهر من قبل الملوك، والسلاطين، والأمراء، وأسرهم، ويعود تأريخها إلى سنة ١٢٨٧هـ، إبان الحقبة القاجارية والعثمانية بين مملكة إيران والسلطنة العثمانية آنذاك.

وهو عبارة عن دراسة تحليلية تكشف قدم هذه الوثائق التاريخية وأهميتها، وماهية المقتنيات والنفائس المدونة فيها، والمجرودة عددياً بواسطة خط السياق؛ الذي هو من أقدم الخطوط الحسابية التي كانت تُستخدم قديماً في العمليات، والأنظمة الحسابية لدواوين السلاطين، والتجار، والكسبة في الأسواق.

والبحث أعدّه باللغة الفارسية الأستاذ المختص بخط السياق أسد الله عبدلي آشتياني، ولأهميته ورغبنا في اطلاع أهل العربية عليه، والإفادة العلمية منه، قمنا بترجمته، وقدمنا له مقدّمة مقتضبة؛ استعرضنا عن طريقها البعد العقائدي والمعنوي للمراقد المقدسة عند سلاطين المسلمين وأمرائهم، ونهجهم في إهداء شيء من مقتنياتهم الثمينة والخاصة إلى خزائن المراقد المطهرة، وفي نهاية البحث صنعنا فهرساً للأعلام والشخصيات التي ورد ذكر أسمائها في الوثائق مع سمتها الوظيفية، أو المرتبطة بالأسرة الملكية؛ الذين كان لهم الدور في إهداء الهدايا والنفائس إلى خزانة الحضرة العلوية المطهرة.

Abstract

This study highlights a collection of important historical documents about jewelry, valuables, collectibles, and gifts that are held in the treasury of the Imam Ali shrine. These endowments were given by kings, sultans, princes, and their families, dating back to the year 1287 AH, during the Qajar and Ottoman era between the Kingdom of Iran and the Ottoman Sultanate at the time.

This work is an investigative study that reveals the importance of these historical documents, and what holdings and valuables are recorded in them. This information is numerically abstracted from a Sayqet text, which is one of the oldest texts that were used by the offices of the sultans and merchants in the past to calculate by.

The research was prepared in Persian, by professor Asadollah Abdelli Ashtiani, who specializes in the Sayqet scripts. The importance and scientific benefit of this study as well as our desire to enlighten Arabic speaking scholars on it, motivated its translation into Arabic. A brief introduction was added, which explores the topics of doctrinal and moral dimension of the holy shrines in the eyes of sultans, and their approach in gifting something from their private and valuable holdings to the purified shelters. At the end of the research, the reader can find an index of the figures whose names are mentioned in the documents along with their occupation and relation to the royal family; who had the role in gifting gifts and valuables to the treasury of the shrine.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة المترجم:

كم هو جميل أن نقَلِّب صفحات التاريخ ونرى بصماتِ لأناس قد سبقونا، عاشوا في هذا الزمن ومروا على هذه الديار وتعايشوا مع الأحداث، أناس قد خَلَدَتْهم أعمالهم وبقي ذكرهم إلى الآن يتجدد في صفحات التاريخ. ومن هؤلاء الملوك والسلاطين والرؤساء والأمراء، إذ إنهم حكموا هذه الشعوب وذهبوا، ولكن تركوا لنا تَرِكَةً قد تَخَلَّد ذكرهم في هذه الدنيا. لقد كانت المراقد والعتبات المقدسة قبل مئات السنين محطَّ رحال أغلب الناس، وكانوا يقصدونها للزيارة والتقرب لأولياء الله، والدعاء عند مراقدهم المشرفة، وكان الملوك والسلاطين من الجانب الآخر يقصدون تلك البقاع الطاهرة مع قوافلهم وخدمهم وحشمهم وعسكرهم كي يتزودوا من الزيارة، ولكي يُظهرُوا سلطتهم وقوتهم ومكانتهم ومقامهم بين الناس. وقد ساهم كثير منهم في بناء وتعمير المراقد المقدسة في كربلاء والنجف وسامراء والكاظمية؛ إذ كانوا يُغرقون خزائن تلك العتبات بالأموال؛ كي تكون عمارتها في أفضل حالها من ناحية البناء والإعمار، وقد كانت روح المنافسة واضحة وجليّة بين السلطات التي كانت تحكم تلك المناطق المقدسة، وقد تصل المنافسة في البناء وتعمير المراقد المطهرة إلى خارج الحدود عن طريق دول ورؤساء آخرين. ومن أبرز الأمثلة على ذلك المنافسة التي كانت بين الصفويين والقاجاريين من جهة والعثمانيين من جهة أخرى؛ فقد كانوا يتنافسون في إغراق خزائن البقاع المطهرة بالأموال والهدايا والوقفات؛ كي يكونوا هم الأبرز في العطايا. وقد كانت صفة الملوك والسلاطين آنذاك أن يقدّموا شيئاً من مقتنياتهم الثمينة والخاصة إلى خزائن المراقد المطهرة؛ كأن تكون مجوهرات من الذهب، أو سيوفاً، أو لامةً حربيةً، أو كنزاً من كنوزهم المكتنزة، ويقصدون بها التقرب، أو تخليد أسمائهم عبر التاريخ. وكانت تُجرى مناسبات خاصة حين تقديم هذه الهدايا

من الملوك والسلاطين إلى خزائن المراقد المطهرة، ومنهم من كانوا يعملون على وقف ممتلكاتهم ومقتنياتهم إلى البقاع المطهرة، ومنهم من ساهم في تذهيب القباب الطاهرة أو المنائر الملوكوتية، أو ساهم في بناء سور أو جدار أو غرفة ضمن أروقة المراقد المقدسة. ومن ضمن ما سنتطرق إليه في هذه المقالة هو المقتنيات من المجوهرات الموقوفة والمهداة إلى مرقد أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام) في وثائق خزانة الحضرة الحيدرية المقدسة، وقد كتب هذه المقالة الأستاذ في خط السياق الدكتور أسد الله آشتياني، وقمت بترجمتها وتنقيحها من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية بعد أن طلبت الإذن بذلك. أتمنى من الله سبحانه وتعالى وبركات الأنفاس المقدسة لسيدي أمير المؤمنين والمولى قمر بني هاشم (عليه السلام) أن أكون قد وفقت في ذلك؛ رغبةً مني لنشر تراث خزائن مراقد أهل البيت (عليهم السلام)، ومعرفة ما كان فيها من الهدايا الثمينة والنفيسة، إذ قد واجهت بعضها النهب والتخريب والسلب من قبل أعداء الله وأعداء أهل بيته الطاهرين؛ كما حصل في الحملة البربرية التكفيرية للوهابية على مدينة كربلاء المقدسة، وقد تضررت المدينة بشكل كبير، إضافة إلى إزهاق أرواح بريئة من النساء والأطفال. نتأمل في المستقبل أن نرى خزائن مراقد أئمتنا محفوظة، وأن يُسترجع ما نُهب منها وسُلب. نسأل الله تعالى أن يوفقنا لإعلاء كلمة أهل البيت (عليهم السلام) ورايتهم، وأن نكون من المساهمين في ذلك في كل وقت وزمان، إنه نعم المولى ونعم النصير

المترجم

محمد الباقر موفّق فاخر الزبيدي

المقدمة

منذ بناء مراقد أئمة أهل البيت (عليهم السلام)، كان الشيعة من الموالين والمحبين يهدون إلى مراقدهم المطهرة هدايا ونفائس ثمينة على شكل وقفيات وهبات. وكانت تلك الهدايا والوقفيات تُرسل من دولٍ مختلفة، وتشمل المجوهرات والأشياء الثمينة. ويُطلق على مكان خزن هذه النفائس (الخزانة)؛ حيث كانت الوقفيات والهدايا تُسجل وتُثبت في سجلاتٍ، وتُحفظ في هذا المكان. وكان مرقد أمير المؤمنين الإمام عليّ بن أبي طالب (عليه السلام) في النجف الأشرف من ضمن هذه المراقد المقدسة التي شهدت في طول التاريخ إهداء ووقف مجوهرات ونفائس ثمينة من قبل المحبين والموالين من شيعة أمير المؤمنين (عليه السلام).

الوثائق التي سنتطرق إلى الحديث عنها هي المجوهرات الموقوفة لخزانة الإمام عليّ (عليه السلام)، والتي كُتبت بخط السياق، ويعود تأريخها إلى ١٧ شهر رمضان سنة ١٢٨٧هـ عند زيارة ناصر الدين شاه القاجار إلى الحضرة العلوية المطهرة، وذلك في سفره لزيارة العتبات المقدسة في العراق. وقد جرت المراسيم بحضوره وحضور الوالي العثماني ببغداد مدحت باشا، ووزير أوقاف الدولة العثمانية كامل باشا، هذه الوثائق هي من الوثائق المهمة والقابلة للاهتمام؛ لما فيها من معلوماتٍ في مجال معرفة الأشياء النفيسة، والمجوهرات الثمينة التي كانت موجودة في الحضرة العلوية المطهرة، وهي قابلة للدراسة في مجال تأريخ الخزائن لهذا المرقد المطهر؛ تحديداً في أواسط حقبة العصر القاجاري.

هناك مجموعة كبيرة من النفائس والمجوهرات الثمينة موجودة في خزائن العتبات المقدسة في النجف الأشرف وكربلاء المقدسة، وهي حصيلة قرون أهديت فيها الهدايا والتذورات بأشكالٍ مختلفة إلى هذه البقاع المطهرة، وفي حقٍ مختلفة؛ فقد ابتدأت من الحقبة البويهية، مروراً منها إلى الحقبة الصفوية والأفشارية والزندية والقاجارية.

تاريخ بناء الخزائن في العتبات المقدسة:

إنَّ أول من بنى بنايةً على مرقد الإمام عليٍّ (عليه السلام) هو محمد بن زيد العلوي، الملقب بالداعي الصغير، وقد بنى عدةً بناياتٍ آخر في بقية المشاهد المشرفة،^(١) وبعد استلام الدولة البويهية لزمام المبادرة والحكم في القرن الرابع الهجري بدأ موضوع مراقد أئمة أهل البيت (عليهم السلام) يدخل دائرة الرعاية والاهتمام، وكان لعهد الدولة الديلمي -أحد أبرز قادة الدولة البويهية- الدور البارز والفاعل في بناء وتعمير هذه المراقد المطهرة؛ إذ قام ببناء عماراتٍ شاهقة على قبور الأئمة الأطهار؛ كمرقد الإمام عليٍّ (عليه السلام) في النجف الأشرف، ومرقدي الإمام الحسين وأخيه أبي الفضل العباس (عليهم السلام) في كربلاء المقدسة، وإضافة إلى صرفه للمبالغ في بناء وتعمير المراقد المطهرة فقد قام أيضاً بصرف مبالغ كبيرة في تزيين الأروقة والصحن الداخلية للمراقد المطهرة.^(٢)

في المصادر التاريخية للحقبة الصفوية، تم ذكر عدة مواضع تتعلق بتقديم وإهداء السلاطين والأسرة الصفوية الهدايا والنفائس إلى البقاع المشرفة؛ فعلى سبيل المثال قام الشاه إسماعيل الصفوي الأول في أول سفرٍ له إلى العتبات المقدسة في العراق بتقديم وإهداء فتاديل مرصعة بالذهب، وستائر ذهبية ثمينة إلى المراقد المطهرة^(٣)، وقام خليفته الشاه طهماسب الصفوي الأول وابنته زينب بيكم أيضاً بتقديم الهدايا والنفائس المرصعة والثرينة إلى العتبات المقدسة.^(٤)

وقام الشاه عباس الصفوي الأول بوقف كل مجوهراته السلطانية لخزانة مرقد أمير المؤمنين الإمام علي بن أبي طالب (عليه السلام)، مع الأخذ بنظر الاعتبار عدم وجود دليل ملموس يُثبت أنَّ كل ما أوقفه الشاه عباس الصفوي قد تم إرساله إلى الحرم العلوي المطهر من عدمه، نعم، هنالك أدلة ملموسة، تُظهر أنَّ قسماً كبيراً لا يُستهان به من هذه

(١) ينظر تاريخ طبرستان: ابن اسفنديار: ٢٢٤/١.

(٢) ينظر كربلاء في الأرشيف العثماني: ديلك قايا: ٢٥.

(٣) ينظر لب التواريخ: عبداللطيف القزويني: ٢٧٩.

(٤) ينظر كربلاء في الأرشيف العثماني: ١٥٣-١٥٥.

المجوهرات تم إرساله بواسطة الشاه عباس الصفوي إلى خزانة الحرم العلوي المطهر.^(١)

أما بقية السلاطين الصفويين أمثال الشاه صفي، والشاه سليمان، والشاه سلطان حسين، فقاموا أيضاً بإرسال وتقديم هدايا نفيسة ومجوهرات لا تُقَدَّر بثمن لخزائن المشاهد والبقاع المشرفة لأهل البيت (عليه السلام) في العراق.^(٢)

ومن ضمن ذلك ما تم أثناء زيارة ناصر الدين شاه لخزانة الحضرة العلوية المطهرة من تقديم وإهداء عدد كبير من قطع المجوهرات إلى خزانة أمير المؤمنين (عليه السلام) في مراسيم ملكية من قبل سلطان إيران آنذاك، ويُعتقد أن هذه المجوهرات كانت هي أغلى وأثمن مجوهرات تُقدَّم إلى خزانة الحضرة العلوية المطهرة وباقي خزائن الأئمة الأطهار في العراق.

بعد الانتهاء من تذهيب القبة الشريفة العلوية قصد نادر شاه زيارة النجف الأشرف لرؤية القبة المذهبة، وقد أهدى أثناء سفره هذا مجوهرات ثمينة حملها معه إلى العتبات المقدسة في العراق.^(٣)

في الحقبة الزندية أيضاً قام علي مرادخان زند بتقديم وإهداء قناديل مذهب ثمينه مع هدايا نفيسة أخرى إلى حرم أمير المؤمنين (عليه السلام).^(٤)

ومع استلام القاجاريين سدة الحكم في إيران، قام السلاطين في هذه الحقبة أيضاً بإرسال وإهداء هدايا قيمة؛ شملت المقتنيات المذهبة والفضية والمرصعة إلى العتبات المقدسة للأئمة الأطهار في العراق. وقام آقا محمد خان القاجار بتذهيب

(١) ينظر: قصص الخاقاني: ولي قلي بن داود قلي شاملو: ١/ ١٩٤، تاريخ سلطاني: از شيخ صفى شاه صفى: ٣٨، تاريخ عباسي (روزنامه ملاجلال): ملا جلال الدين منجم: ٣٤٢.

(٢) ينظر: زبدة التواريخ: محمد حسين مستوفي: ١٣٧، شهریار جا ده ها، (رحلة ناصرالدين شاه إلى العتبات المقدسة): ناصرالدين شاه: ٢٣٧، ٢٣٩ و ٢٤٨، مجمع التواريخ: المرعشي الصفوي: ٢٧-٢٦.

(٣) ينظر: عالم آرای نادري: محمد كاظم مروي: ٣/ ٨٩-٩٣، تاريخ جهانشای نادري: الاسترآبادي: ٥٠٠، فوائد الصفوية: أبو الحسن قزويني: ١٥٤.

(٤) ينظر: كلشن مراد: غفاري كاشاني: ٦٥٩، فارسنامه ناصري: حسيني فسائي: ١/ ٦٢٦، روزنامه ميرزا محمد كلانتر فارس: ميرزا محمد كلانتر فارس: ٨٢.

قبة الإمام الحسين (عليه السلام) وصناعة الضريح الفضّي ونصبه على قبر الإمام علي (عليه السلام). وقام خليفته فتح علي شاه قاجار أيضاً بصناعة ضريحين فضّيين للمراقد المطهرة للإمام الحسين وأخيه أبي الفضل العباس (عليه السلام) في كربلاء المقدّسة. وتمّ نصب ضريح الإمام الحسين (عليه السلام) بعد إكماله في حبة فتح علي شاه نفسه، أمّا ضريح الإمام العباس (عليه السلام) فقد تمّ نصبه بعد إكماله في حبة محمّد شاه قاجار.^(١)

أثناء حملة الوهابيّين إلى كربلاء ونهبهم لخزانة الإمام الحسين (عليه السلام)، تمّ سرقة القسم الأعظم من الآثار والنفائس الثمينة للمراقد المطهرة في كربلاء المقدّسة، أمّا خزانة الحرم العلويّ المطهر في النجف الأشرف فكانت في مأمن من الهجوم الوهابي.^(٢)

أثناء سفر ناصر الدين شاه قاجار إلى العتبات المقدّسة، قام بتقديم وإهداء مجوهراتٍ ثمينة ونفيسة -هو وعائلته السلطانيّة التي كانت ترافقه- إلى البقاع المطهرة في العراق.

وسنتطرق في هذه الدراسة إلى قراءة ومطالعة السجّلات المكتوبة التي تخصّ وثائق المجوهرات المُقدّمة والمُهداة إلى حرم أمير المؤمنين الإمام علي بن أبي طالب (عليه السلام).

تعريف بكتيّب سجّلات مجوهرات الخزانة المباركة لأمير المؤمنين (عليه السلام)

الوثائق التي سيتمّ دراستها وتفسيرها في هذه المقالة هي عبارة عن كتيّب سجّلات مجوهرات الخزانة المباركة للأموال والمقتنيات المحفوظة في المرقد المطهر للإمام الهمام أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام) في النجف الأشرف، التي تمّت كتابتها وتدوينها أثناء الزيارة الأولى لناصر الدين شاه قاجار للعتبات المقدّسة في ١٧ رمضان سنة ١٢٨٧ هـ. هذا الكتيّب من السجّلات هو بمثابة وثائق

(١) ينظر: تاريخ ذوالقرنين: نامه خاقان: ٢/ ٩١٩، روضة الصفا: رضا قلي خان: ٩١/٩، ١٠١، ٢٤٦، تاريخ صاحبقراني: محمود ميرزا: ١٢٥، سفينة المحمود: محمود ميرزا: ١٠.

(٢) ينظر روضة الصفا: ٩/ ٣٨١ و ٣٨٢

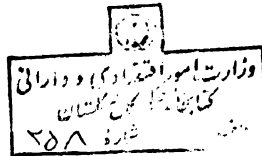
ديوانية أو إدارية للحقبة القاجارية التي تم تسجيلها و ثبتها بواسطة الميرزا زكي الجيلاني المسؤول عن مكتب الاستيفاء في الدولة القاجارية.

هناك ملاحظة ينبغي توضيحها؛ وهي أنّ العراق في هذه الحقبة كان تحت حكم الإمبراطورية العثمانية وكانت تُدار كلّ شؤونه بواسطة رجال الدولة العثمانية، وبالإشارة إلى ما ورد في بداية الوثيقة فإنّ هذا الكتيّب من السجّلات تمّ تنظيمه وتدوينه بحضور ناصر الدين شاه قاجار والوفد المرافق له المتمثّل بالميرزا حسين خان مشير الدولة وآخرين من الجانب الإيراني، ومن الجانب العراقي حضر كلّ من مدحت باشا والي بغداد، وكامل باشا وزير الموقوفات الممثّل من قبل الدولة العثمانية، وفي الواقع إنّ هذه السجّلات هي بمثابة وثيقة رسمية ودولية. احتوت هذه الوثيقة على أربع أوراق (٨ صفحات)، ومقدمة في الصفحة الأولى نُظمت بخطّ الميرزا موسى خان مرآة الممالك أشتياني رئيس المكتبة السلطانية؛ ويظهر أنّ المقدمة كُتبت في حقبة مظفر الدين شاه قاجار، وكُتبت مقدمة الميرزا موسى بعد إجراء التنظيم الأولي للوثائق المكتوبة، وقد ورد فيها: (... وحدث ذلك في سنة ١٢٨٧هـ عند حضور السلطان الشهيد ناصر الدين شاه المغفور له - نور الله مضجعه - وتشرفه بتقبيل تراب العتبات المقدسة، وبحضور والي بغداد وآخرين من عاملي رجال الدولة العثمانية، وتمّ ثبته حسب الأمر المقتضي، وعلى هذا تكون من جملة كتب المكتبة الموضوعة فيها، وضُبطت ضمن الوثائق الحكومية؛ لكي يتمّ تحويلها ونقلها إلى المكتب المختصّ هذا الكتيّب من السجّلات كان في البدء محفوظاً في مكتبة مخطوطات كاخ كلستان برقم ٢٥٨، و من بعدها تمّ نقله إلى دائرة الأرشيف الوطني الإيراني برقم ٢٤٣، و هو محفوظ هناك في الوقت الحاضر.

الوثيقة رقم ١

۷۴۷

3145

[illegible]

(ترجمة نص الوثيقة رقم ١)

هي قسم وأجزاء من المجوهرات الخاصة بالخزانة المباركة في حضرة أمير المؤمنين وإمام المتقين روعي وأرواح العالمين له الفداء، والتي كان تأريخها في سنة ١٢٨٧هـ عند حضور السلطان الشهيد ناصر الدين شاه المغفور له - نور الله مضجعه - وتشرفه بتقبيل تراب العتبات المقدسة، وبحضور والي بغداد وآخرين من عاملي رجالات الدولة العثمانية، وتمّ ثبته حسب الأمر المقتضي، وعلى هذا تكون من جملة كتب المكتبة الموضوعة فيها، وضبطت ضمن الوثائق الحكومية؛ لكي يتم تحويلها ونقلها إلى المكتب المختص. العبد موسى مرآة الممالك.

[أشتياني]، [رئيس المكتبة السلطانية].

(الختم: وزارة الاقتصاد، مكتبة مخطوطات كاخ كلستان، رقم ٢٥٨).

(الختم: دائرة الأرشيف الوطني الإيراني، خزانة الوثائق رقم ٣٨٤٥).

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٢)

هو الله تعالى شأنه

كتيب السجلات

زيارة خزانة حضرة الولاية أمير المؤمنين عليه أفضل الصلاة وأكمل التحيات -أرواحنا له الفداء- عند تشرف موكب المسعود الأقدس السلطان ملك الملوك حامي الدين الحنيف، الذي ما زالت أعلام دولته مرفوعةً بالعتبة العليا في النجف الأشرف، وبحضور جناب فخامة المآب الأجل مدحت باشا والي بغداد، وجناب كامل باشا وزير الموقوفات، وجناب جلالة المآب الأجل الحاج الميرزا حسين خان مشير الدولة للدولة العلية، حسب الأمر المقدّر فُتحت الخزانة المشرفة، وتمّ زيارتها بتاريخ ١٧ شهر رمضان سنة ١٢٨٧هـ.

(الدفعة الأولى)

هي محتويات ومقتنيات الخزانة الموجودة بجانب المنارة المباركة التي لم تُفتح منذ الهجوم الوهابي، وقد تمّ فتحها في هذه المراسيم بتاريخ ١٧ رمضان، واشتملت على: -

- معضد (سوار) نادر شاه أفشار؛ نُقش عليه اسمه، وتمّ إحرازه إبان غزوه للهند، وأوقفه لحرم ملك الأولياء رُوحى له الفداء، واشتمل على أجزاء مفصلة مع أوزانها وما يعادلها.

أجزاؤه:

- قطعة واحدة من الماس اللوزي الشكل؛ وزنها مثقالان، ما يعادل سبع حبات حمص.
- قطعة واحدة من الماس ذي اللون البنفسجي؛ وزنها مثقال واحد، ما يعادل ثلاث حبات ونصف من الحمص.
- قطعة واحدة من اللاجورد الأحمر؛ وزنها ستة مثاقيل، ما يعادل دانقين وثلاث

حبّات حمّص.

● قطعة واحدة من الياقوت الأصفر؛ وزنها مثقالان، ما يعادل حبة واحدة من الحمّص.

● قطعة واحدة من الياقوت الأزرق؛ وزنها خمسة مثاقيل، ما يعادل أربعة دوانق ونصف.

- معضد (سوار) آخر، أيضاً لنادر شاه أفشار؛ تمّ إحرازه إبّان غزوه للهند، وأوقفه لحرم ملك الأولياء روحى له الفداء، واشتمل على خمس قطعٍ من الأجزاء المفصلة.

أجزاؤه:

● قطعة واحدة من الزمرد وسط مربع من عين الذهب، وأصل الزمرد منقوش عليه كتابة.

● قطعتان من الزمرد مثلثتا الشكل، منقوش عليها كتابة.

● قطعتان من الزمرد لوزيتا الشكل، منقوش عليها كتابة.

● سبيكة ذهب قنديلية الشكل مع الماس، وياقوت أحمر، وزمرد مذهّب مع لؤلؤة خشنة، وست عشرة قطعة زمرد خشنة، خيارية الشكل، وسلسلة واحدة من اللؤلؤ الخشن.

● سبيكة ذهب مقدّمة من السلطان حسين الصفوي عليه السلام؛ مشتملة على قطعة واحدة من الزمرد، سداسية الشكل خشنة، وقطعتين من الزمرد؛ خماسيتي الشكل خشنيتين، وسلسلة واحدة من الذهب الخالص.

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٣)

- سبيكة ذهب أخرى تشتمل على أربعين لؤلؤة خشنة، وثلاث قطع زمرد دائرية الشكل، ومسبحتين، ومسبحة فوق الزمرد، وقطعتين من اللاجورد المعلق.
- سبيكة ذهب عنبرية الشكل صغيرة مع سلسلة من الذهب، تحتوي على عديدين من اللؤلؤ الخشن.
- سبيكة ذهب أخرى صغيرة مشبكة الشكل عدد قطعة واحدة.
- الحزام المنقوش بالورد الذي أوقفه السلطان حسين الصفوي؛ يشتمل على قطعة ماس من النوع البيكاني ثمينه جداً، وقطعتين من الياقوت غير المصقول من النوع الثمين، وقطعة واحدة من اللاجورد المصقول الثمين المتصل بصفيحة ذهبية.
- سيف منقوش بالورد يشتمل على أربع قطع الماس صافية، وأربع قطع من الياقوت الأحمر، وقطعة واحدة من الزمرد.
- تسع مشارب من اللؤلؤ الخشن، كل واحدة منها تحوي على أربع عشرة لؤلؤة، مما يجعل العدد الكلي للآلئ الموجودة في المشارب ١٢٦ لؤلؤة، يوجد في قاع كل مشربة ١٤ قطعة من الزمرد، وفي سطح كل مشربة قطعة ماس واحدة، وقطعة ياقوت واحدة.
- الحزام المنقوش بالورد يشتمل على قطعة ماس واحدة بوزن ٩ قيراط، وثلاث قطع من الزمرد، وثلاث قطع من اللاجورد.
- طوق منقوش بالورد يتخلله الياقوت من المنتصف، وقطعة واحدة من المرأة غير مصقولة ثمينه جداً، من ضمنها حلقة من الماس ذات ثماني قطع من الماس.
- قنديل ذو حجم كبير من مادة المينا، يحتوي على لآلئ كبيرة جداً خشنة، وقطع من الماس والزمرد الخشن، منقوش على إحدى قطع الزمرد اسم السلطان أكبر شاه الهندي، وهناك بعض من قطع الزمرد المنقوشة، تحوي

- في أسفلها قطعة واحدة من اللاجورد الخشن، من ضمنها سلسلة ذهبية خشنة تعود إلى زينب بيكم ابنة السلطان طهماسب الصفوي عليها الرحمة، حيث قد أوقفها على الضريح. [وردت كلمة معلقة في الوثيقة غير واضحة].
- كتيبة من الذهب كبيرة جداً مُزينة بالياقوت والفيروز الخشن، ولؤلؤة، وياقوتة صغيرة الحجم.
 - هناك كتاب ذهبيّة أخرى أصغر حجماً، أوقفها السلطان حسين عليه الرحمة على الضريح المطهر، وكلّ واحدةٍ منها تشتمل على زمردات خشنة، وياقوت خشن، وأربعة أعداد من اللؤلؤ الخشن الثمين.
 - مشعل مُذهّب ذو رأس مُغطّى، وقاعدة مرصّعة بالماس والياقوت والزمرد الثمين، من ضمنها أربع سلاسل من الذهب، ومقبض واحد من الذهب عائد إلى نادر شاه، حيث قد أوقفه على الضريح المطهر.

الوثيقة رقم ٤

بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ
بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ
بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ
بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ
بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ
بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ	بسم الله الرحمن الرحيم في سنة ١٢٠٠ هـ في شهر ربيع الأول في يوم الاثنين في سنة ١٢٠٠ هـ

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٤)

- غمد سيف مذهب مشبك الشكل، أسفل الغمد مزين بالماس، وكذلك قبضته، رأس مربوط الغمد مزين بالماس، ونهايته أيضاً، وقد أوقفه نادر شاه على الضريح المطهر.
- سيف قديم منقوش بالورد؛ أسفل غمده من الذهب، منقوشة عليه قطعتان من الورد المذهب، ورأسه مغطى بالذهب أيضاً.
- قطعة ذهب عنبرية الشكل؛ تشتمل على قطعة من الماس خشنة، وقطعة أخرى صغيرة من الماس، وثمانية قطع من الياقوت، وثمانية أعداد من اللؤلؤ الخشن.
- قطعة ذهب منقوشة بالورد؛ تشتمل على قطعة زمرد واحدة، واثنى عشرة قطعة ياقوت، واثنى عشرة لؤلؤة.
- قطعة ذهب أخرى عنبرية الشكل؛ تشتمل على قطعتين من الزمرد، وأربع قطع من الماس، وأربع قطع من الياقوت، وعشرة أعداد من اللؤلؤ المعلق، وسلسلة واحدة صغيرة من الذهب.
- قلائد نسائية مغلقة بالمينا؛ تشتمل على ٣٧ حبة من الطين مربعة الشكل، كل حبة منها تحوي على قطعة من الياقوت، وقطعة من الماس، وأطرافها مزينة باللؤلؤ.
- قطعة من الذهب المطعم بالمينا؛ تشتمل على قطعتين من الزمرد، وأربع قطع من الماس، وأربع قطع من الياقوت، وثلاث عشرة لؤلؤة معلقة، وسلسلة واحدة من الذهب المطعم بالياقوت.
- معضد من الذهب؛ يشتمل على قطعة واحدة من الزمرد مربعة الشكل، وأخرى مستطيلة، وثمانية أعداد من اللؤلؤ الثمين، مع قطع صغيرة من الفيروز منقوشة حول المعضد.
- علبة عطر من الذهب المطعم بالمينا؛ تشتمل على قطعة واحدة من الفيروز

- الخشن، وسلسلة واحدة من الذهب المطعم بالمينا.
- قطعة من الذهب المطعم بالمينا؛ تشتمل على قطعة واحدة من الماس غير المصقول المتوسط، وتسع قطع أخرى من الماس، مع حلقة مكونة من أربع عشرة لؤلؤة خشنة ثمينة معلقة، وسلسلة واحدة من اللؤلؤ الناعم والصغير؛ الذي يبلغ مقداره ثمانية وخمسين لؤلؤة، مطعمة به.
- أقراط نسائية؛ تشتمل على قطعتين من الزمرد الخشن المعلق، وقطعتين من الزمرد الناعم المعلق، وثمانية قطع من اللاجورد والياقوت، وست لآلئ.
- قرط نسائي؛ يشتمل على قطعتين من الياقوت المعلق، وأربعة أعداد من اللؤلؤ والفيروز الناعم.
- شكل شبيه بالمسمار الذهبي؛ يشتمل على قطعة واحدة من الزمرد الخشن الثمين.
- معضد من الزمرد منقوش، متّصل بقطعة ذهبية مع إسطوانتين ذهبيتين منقوشتين.

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٥)

- قطعة ذهب منقوشة بالورد مطعمة بالمينا؛ تشتمل على ست قطعٍ من الزمرد، وسبع قطع من الياقوت، مع قطعٍ صغيرة من اللؤلؤ المتوزع على جوانبها.
- عُلبة عنبر من الذهب؛ منقوشة، تشتمل على قطعةٍ واحدة من الماس المسطح المتوسط، وثمانية قطع من الزمرد، وسبع قطع من اللاجورد.
- سلسلة نسائية ذات سبع سلاسل؛ تشتمل على إحدى عشرة قطعة زمرد خشن مسطح، وعشر قطع ورد، وزمرد مطعم بالمينا، في كل سلسلتين منها توجد سلسلة واحدة فاقدة لحبة زمرد واحدة.
- معضد ذهب مطعم بالمينا؛ مُحاط بحلقةٍ من الفيروز، يشتمل على قطعة ماس واحدة مصقولة، وقطعتين من الزمرد الزاهر بلونه، وقطعة واحدة من الياقوت الأحمر، وقطعتين من الياقوت الأصفر، وقطعتين من اللاجورد الأحمر، وقطعة واحدة من اللاجورد الأصفر، وأربع لآلئ.
- صفيحة ذهبية غير منتظمة، تشتمل في وسطها على حبات غير منتظمة من الياقوت الخشن، وليس فيها ميزة معينة.
- وردة مطعمة بالمينا؛ تشتمل على قطعةٍ واحدة من الماس الأصفر، وخمس عشرة لؤلؤة خشنة.
- رأس بيرق مذهب مطعم بالمينا؛ يشتمل على أجزاء مفصلة هي: وردة في وسط البيرق حاوية على قطعةٍ واحدة من الزمرد الخشن، وخمس قطع أخرى من الزمرد، وأربع قطع من اللاجورد، أما مقبض البيرق فيشتمل على أربع وعشرين قطعة زمرد، وخمس لآلئ.
- طبول كبيرة وصغيرة مزينة بالزمرد والياقوت، وأربع وعشرون لؤلؤة.
- عُلبة عطرٍ باسم الأميرة خديجة مع ختمها الزمردِي المختوم عليها، تشتمل على زمرد خشن وحبات أخرى.

- عُلْبَة عَطَرٍ تشتمل على اللؤلؤ والياقوت والزمرد.
- رأس بريق؛ يشتمل على قطعةٍ واحدة من الزمرد الثمين، وقطعتين أصغر منها، وقطعتين من اللاجورد الأصفر، وأربع قطع من اللاجورد الأحمر، وسلسلتين من الماس المعلق؛ حيث يبلغ وزن قطع الماس خمسين قطنيراً وكل واحدة منها متصلة بقطعة الذهب.
- تلّ يشتمل على قطعةٍ من الياقوت، وإحدى عشرة قطعةً من الزمرد، واثنين وعشرين قطعةً من الياقوت، مع حلقة من الفيروز الموزّع على الذهب المطعم بالمينا.
- طوق على شكل وردة؛ يشتمل على قطعةٍ واحدة من الياقوت، وعشر قطع من الزمرد، وسبع لآلئ خشنة.
- عُلْبَة عنبر؛ تشتمل على ثلاث قطع من الماس، وقطعة واحدة من الياقوت الخشن، وست عشرة حبةً من الياقوت والزمرد الناعم ذي القطع الصغيرة، وسبع اعداد لآلئ، وإسطوانتين مشبكّتي الشكل، وقطعتين من الكرات، وسلسلة واحدة من الذهب.

الوثيقة رقم ٦

فہرست علیہ السلام کہ اس کتاب میں ہے

مجلس
مجلس

مجلس اول در بیان احوال و حال

من اراد ان يتقيا الله فليؤت الله مالاً كثيراً
فقد علم ان الله لا يقبل من العباد الا ما
هو له

مجلس

که بفرمان او در آن روز غفلت نبرد و اینک دست او را در

[illegible]

سرطان در سیکل

مجلس
تاریخ
روز و ماه
محل

کتاب وقت در علم و ادب

در علم کلام از اینها در علم کلام

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

عبدالله بن محمد بن عبدالمطلب

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٦)

- قلادة ذهبية تشبه الحزام، ذات رؤوس مطعمة بالمينا.
- مرآة ذهب منقوشة، من ضمنها كرتان من الذهب.
- وردة متصلة بها ثلاثة أغصان معلقة من الزمرد المتصل بالذهب، ومشملة على قطعة زمرد واحدة، وسبع عشرة قطعة زمرد معلقة، وقطعتين من اللاجورد، وثلاث لآلي.
- خاتمان من الماس الثمين المصقول، وقلادة من الزمرد الناعم ذي القطع الصغيرة، وسلسلة واحدة من اللؤلؤ.
- وردة من الزمرد محاطة بالمينا؛ تشتمل على ثماني عشرة لؤلؤة خشنة.
- قلادة ذهب تشتمل كل قطعة منها على قطعة من الزمرد، وهناك قطعتان من الزمرد موجودتان على رأس مفتاح القلادة، مع سبع حبات من الطين.
- وردة مربعة الشكل كبيرة؛ تشتمل على قطعة واحدة من الزمرد، وأربع قطع من الزمرد أصغر حجماً من سابقتها، وأربع قطع أخرى من الزمرد الناعم الصغير الحجم، وثمانية قطع من الياقوت، وإحدى عشرة قطعة من الفيروز، وحبّة واحدة من الماس، وثلاث قطع من الياقوت الناعم ذي القطع الصغيرة.
- حزام من الذهب؛ يشتمل على اثنتين وأربعين حبّة، كل حبّة منها تحتوي على قطعة من الزمرد.
- مع أشياء أخرى متفرقة هي:
 - إحدى وعشرون لؤلؤة خشنة.
 - لوحة ذهبية مطعمة بالفيروز.
 - معضد من الزمرد الخشن متصل بالفولاذ.
 - قفل من الذهب صغير الحجم.
 - رأس طوق مذهب مشبك الشكل.
 - مرآة من الذهب محاطة بالفيروز؛ تشتمل على سبع عشرة قطعة من

الزمرد والياقوت والفيروز الناعم، ومراة أخرى من الذهب محاطة بالفيروز.

- قطعة من الحجر الدرويشي المطعم بالذهب والفيروز.

- وردة صغيرة وكبيرة؛ الكبيرة تشتمل على قطعة من الياقوت، وثمان قطع

من الزمرد، أمّا الصغيرة فتشتمل على قطعة من الياقوت، وقطعة من الزمرد.

- كف من الذهب يشتمل على الياقوت.

- قطعة من الذهب صغيرة تحتوي على الياقوت، مع قطع صغيرة من

اللؤلؤ المعلق الناعم.

- رأس بيرق مذهب؛ يشتمل على قطعة واحدة من الزمرد، وست قطع من

الياقوت، وعلى أطرافه قطعة واحدة من الزمرد، وأربع قطع من الذهب

المعلق الثمين محاط بسلسلة صغيرة.

۱
 ۲
 ۳
 ۴
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٧)

- إطار قرآن من الفولاذ منقوش عليه سورة الكافرون.
- قطعة من الذهب ذات شكل مشبك مع قطعتين من الزمرد في الرأس والحافة.
- طوق من الزمرد الثمين على شكل وردة، محاط بثلاث قطع من الزمرد، وأربع قطع من الياقوت.
- قطعة من اللاجورد على شكل وردة، محاطة بثماني قطع من الزمرد متصلة بقطعة ذهبية.
- قطعة ذهب على شكل وردة؛ تشتمل على حبات حجر اللاجورد والياقوت.
- غصنان يشتملان على ثمان وعشرين لؤلؤة، وياقوت وفيروز.
- سوار مُنسج بشرط ذهبي.
- سوار من اللؤلؤ المتصل بالذهب؛ يحتوي على سبع عشرة قطعة من الزمرد، مع قطع من اللؤلؤ المحاط بقطع صغيرة من الفيروز.
- ست عشرة حبة رمادية متصلة بالذهب؛ تشتمل على ثماني عشرة قطعة من الياقوت، وعشرة أعداد من اللؤلؤ المعلق.
- قطعة من الفيروز المنقوش المتصل بالفولاذ ومنقوش عليه بـ(بسم الله).
- سوار يتكون من أربع وعشرين قطعة من الماس.
- قطعة من الزمرد الخشن، وقطعة من اللاجورد، وعشرة أعداد من اللؤلؤ.
- قلادة عربية من الذهب والياقوت والزمرد الناعم ذي القطع الصغيرة.
- طوق رقبة من الذهب؛ يشتمل على قطعة واحدة من الزمرد الخشن، وقطعة واحدة من الياقوت الخشن.
- قطعة من البياض.
- إطار قرآن مذهب؛ يشتمل على قطعة واحدة من الزمرد الخشن، وثلاث

وخمسين قطعةً من الماس الناعم والخشن، وإحدى وسبعين قطعةً من الياقوت الخشن والناعم، وخمس قطعٍ من الزمرد الناعم، وقطعة واحدة من اللاجورد الأصفر.

- مبخرة عود مذهّبة وملمّعة من الرأس والنهاية.
- قطعة من الزمرد المتّصل بالذهب.
- قطعة من الزمرد المعلّق.
- معضد من العقيق والدُرّ والماس والياقوت الأصفر والزمرد، تمّ خياطتها على جلد المعضد، من ضمنها قطعة واحدة من الفيروز.
- ورقة في داخلها قطع عديدة من الماس والياقوت واللاجورد، والزمرد واللؤلؤ والذهب.
- باقة من الورد من أوراق الشجر، مع قطع من اللؤلؤ والزمرد.
- هزّاز فضّي من ضمنه حبّات من اللؤلؤ.
- ثلاث قطع من الكرات الذهبية.
- خاتم من الفيروز واللؤلؤ.
- كفّ ذهبيّ كبير؛ يشتمل على سبع قطعٍ من الياقوت، وقطعتين من الماس.
- عدد من اللؤلؤ في داخل ورقة.
- قطيفة من الذهب؛ تمّ خياطة قطع من الفيروز عليها.
- طوق على شكل وردة؛ يشتمل على قطعة من الزمرد، ومحاطة بثمانى قطع من الماس، من ضمنها حبّات من الياقوت والماس الناعم ذي القطع الصغيرة.
- كفّان من الذهب؛ أحدهما كبير والآخر صغير.
- ختم من الزمرد متّصل بالفولاذ والفيروز، منقوش عليه اسم محمد والي.

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٨)

- قطعة من الزمرد غير المصقول كبير الحجم مذهب.
- ست قطع من اللؤلؤ الخشن.
- عشرون قطعة من الياقوت المصقول وغير المصقول، ثماني عشرة منها ذات ألوان زاهية، وقطعتان منها ذواتا ألوان خافتة.
- قطعة واحدة من الزمرد الخشن المدور.
- تسع قطع من الزمرد.
- قطعة واحدة من الذهب.
- لوحة من الذهب؛ تشتمل على عشرين قطعة من اللؤلؤ الخشن بحجم حبة الحمص. سبع وعشرين قطعة من الياقوت. ست قطع من الماس، ثلاث قطع من اللاجورد. ست وخمسين قطعة من الزمرد. ثلاث قطع من الزمرد الخشن. سبع قطع من الزمرد النجمي. وصفيحة ذهبية متصلة بحبات الأحجار.
- كيس تمت خياطته يشتمل على الأجزاء الآتية: تسعة أعداد من موقد مشبك ذي رأس وقاعدة مذهبية وسطح فضي. ثلاثة أعداد من الشمعدان الفضي. موقد كبير مشبك فضي. أربع قطع من الغطاء المشبك الفضي للموقد. ثمانية أعداد من السلك الفضي. صينية واحدة مدورة فضية.
- غلاف وسيف وخنجر، وتشتمل على الأجزاء الآتية: غلاف من الذهب. غلاف من الذهب المنقوش على ست قطع من الماس الخشن الثمين، وقطعة واحدة من الزمرد، وسبع قطع من الماس. خنجر من الذهب المطعم بالميना ذي مقبض عاجي. غلاف من الذهب المطعم بالميना من ضمنه مشربة ذهبية مطعمة بالميना. سيف من الذهب المرصع؛ يشتمل على عشر قطع من الياقوت على شكل وردة، وقطع من اللؤلؤ والزمرد، مزين من المقبض إلى النهاية.
- قطعة من البياض.
- فأس فولاذي مذهب من الرأس إلى النهاية.

- كأس فولاذي يعود إلى السلطان حسين؛ يشتمل على قطعة واحدة من الياقوت متصلة في وسطه.
- اللآلئ المستعملة في الستائر؛ حيث انثرت الأقمشة عن الستائر، وبعض من اللآلئ كانت متساقطة، فعمد الوالي باشا إلى انتزاع كل اللآلئ من الستائر، واستخراج وزنها وضبطها، فكان مجموع وزن اللآلئ المستخرجة ٢٢٠ مثقالاً.
- مجوهرات من الذهب والفضة.
- المجوهرات من الذهب تشتمل على: صفيحة ذهبية عدد أربعة عائدة للسلطان عباس الصفوي، منقوش عليها اسم السلطان عباس، ومنقوش على ظهرها أيضاً، وزن كل قطعة من الصفائح الذهبية وهي كما يأتي: (الصفيحة الذهبية الأولى ٤٠٦ مثاقيل. الصفيحة الذهبية الثانية ٤٠٨ مثاقيل. الصفيحة الذهبية الثالثة ٣٨٣ مثقالاً. الصفيحة الذهبية الرابعة ٤١٠ مثاقيل)
- قنديلان من الذهب؛ أحدهما صغير الحجم منقوش عليه وزنه البالغ ٩٥ مثقالاً، أما الآخر فأطرافه مرصعة ومزينة، ويبلغ وزنه -استناداً إلى حجر إسلامبول (إسطنبول)- ٢٥٠ درهماً.

(ترجمة نص الوثيقة رقم ٩)

- موقد فضّي كبير الحجم؛ منقوش، ومشهور بالزنبق، كُراته العليا والسفلى من الذهب، وأطراف الورود من الذهب أيضاً، وتم تسليم قطعة واحدة منه من قبل السلطان إلى السيّد جواد الكلیدار.
- موقد فضّي كبير الحجم مشبك، صناعة أصفهان، ذو مساند (قواعد)، تم تسليم قطعة واحدة منه من قبل السلطان إلى السيّد جواد الكلیدار.
- موقد فضّي صغير الحجم، المشهور بالزنبق، مذهب، والفراشة واقعة على رأس الغطاء وداخل رأس الغطاء مذهب أيضاً.
- موقد مشبك فضّي.
- مقتنيات فضّية تشتمل على: منقلة فيلية صغيرة مذهب مشبّكة. منقلة مربّعة مشبّكة فضّية ذات مساند (قواعد). فانوس قيرّي صغير مذهب. منقل مشبك ثُماني، ذو مقابض ومساند. صينية من الفضة مكسورة من أحد جوانبها، عائدة للسلطان حسين الصفويّ. موقد فضّي مشبك معلق.
- بخصوص المجوهرات من الذهب والفضة المتفرقة التي تم استخراج وزنها، وضبطها في الخزانة بإشراف والي بغداد العثمانيّ استناداً إلى وزن إسلامبول (إسطنبول) شملت ما يأتي:
- المجوهرات من الذهب استناداً إلى حجر إسلامبول (إسطنبول)، والتي تعادل كلّ حُقّة منها ٢٨٠ مثقالاً من حجر ايران، وشملت (حُقّة واحدة من الحجر و ٣٠٠ درهم، حَقَّتَيْن من الحجر و ١٠٠ درهم).
- المجوهرات من الفضة من جملة المواقِد والقناديل المكسورة وغيرها استناداً إلى حجر إسلامبول (إسطنبول) تعادل ٤٠٠ حُقّة و ١٠٠ درهم.
- المجوهرات التي أهداها السلطان ناصر الدين شاه قاجار عند تشرفه بزيارة

الحرم العلويّ المطهر، وشملت ما يأتي:

- العُلبة الخاصّة بالسلطان؛ وتحتوي على ماسٍ من نوع البرليان المعلق ذي الأغصان الخمسة.
- العُلبة الخاصّة بالاميرة مهد عليا الشاملة على الماس.
- زوج من الشمعدان المذهب الخاصّ بوليّ العهد.
- قطعة قماش حاوية على جواهر من الماس، صناعة إسلامبول (إسطنبول)، عائدة لعزة الدولة.
- عُلبة من الماس، صناعة إسلامبول (إسطنبول)، عائدة لأنيس الدولة.
- عُلبة صغيرة من الماس، عائدة لتاج الملوك زوجة وليّ العهد.
- عُلبة من الماس، صناعة إسلامبول (إسطنبول)، عائدة لمعير الممالك.

الهوامش/السجّلات: - (نهاية الوثيقة) أو (إنهاء الكاتب)

بسبب سوء الحالة الصحيّة، لهذا الطارق لأبواب السماء، لم يستطع أن يحرّر هذا السجلّ المبارك، ولكن قد حافظ عليه جيداً؛ وقابله مع النسخة الأصليّة وصحّحه.

الطارق لأبواب السماء

محمد زكي الجيلانيّ

سنة ١٢٩٦هـ (الختم: محمد زكي)

توضيحات:

الدفعّة: كلّ مطلب وارد وتحتّه خطّ في السياق يُقال له الدفعّة الكبرى، ومن الممكن أن يكون هناك دفعات أصغر تقع تحتها مباشرةً، وهي من تشعّبات المطالب الأولى، حيث يقسم إلى أجزاء أصغر، وهنا تمّ استخدام إشارة (*) بدل أن يتمّ التكرار في الدفعات؛ لكي يتمّ قراءة المطالب والمحتويات بصورة أسهل وتكون مفهومة للقارئ.

فهرس الأعلام:

- ١- ناصر الدين شاه قاجار: سلطان إيران في الحقبة القاجارية. (وثيقة رقم ١).
- ٢- موسى مرآة الممالك: رئيس المكتبة السلطانية. (وثيقة رقم ١).
- ٣- مدحت باشا: والي بغداد العثماني. (وثيقة رقم ٢).
- ٤- كامل باشا: وزير الموقوفات في الدولة العثمانية. (وثيقة رقم ٢).
- ٥- الحاج الميرزا حسين خان: مشير الدولة في الدولة العثمانية (وثيقة رقم ٢).
- ٦- نادر شاه أفشار: سلطان إيران في الحقبة الأفشارية. (وثيقة رقم ٢).
- ٧- السلطان حسين الصفوي: سلطان إيران في الحقبة الصفوية. (وثيقة رقم ٢).
- ٨- السلطان أكبر شاه الهندي: أحد ملوك بلاد الهند. (وثيقة رقم ٣).
- ٩- زينب بيكم: ابنة السلطان طهماسب الصفوي سلطان إيران في الحقبة الصفوية. (وثيقة رقم ٣).
- ١٠- الوالي باشا: أحد ولاة الدولة العثمانية. (وثيقة رقم ٨).
- ١١- السلطان عباس الصفوي: سلطان إيران في الحقبة الصفوية. (وثيقة رقم ٨).
- ١٢- السيد جواد الكليدار: أحد كليدارية الحضرة العلوية المطهرة. (وثيقة رقم ٩).
- ١٣- عزة الدولة: أحد رجال الدولة القاجارية في إيران. (وثيقة رقم ٩).
- ١٤- أنيس الدولة: أحد رجال الدولة القاجارية في إيران. (وثيقة رقم ٩).
- ١٥- تاج الملوك: زوجة ولي عهد السلطان ناصر الدين شاه سلطان إيران في الحقبة القاجارية. (وثيقة رقم ٩).
- ١٦- معير الممالك: أحد رجال الدولة القاجارية في إيران. (وثيقة رقم ٩).
- ١٧- محمد زكي الجيلاني: أحد رجال وكتاب الدولة القاجارية في إيران. (وثيقة رقم ٩).

المصادر والمراجع

١. تاريخ ذو القرنين: ميرزا فضل الله نامه خاقان شيرازي (خاوري)، تنقيح: ناصر أفشارفر، نشریات وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامية، طهران، ٢٠٠١م.
٢. تاريخ سلطاني: از شيخ صفي تا شاه صفي، حسيني استرآبادي، مير حسين بن مرتضى، بإشراف: حسين إشرافي، علمي، طهران، ١٩٨٥م.
٣. تاريخ صاحبقراني: محمود ميرزا قاجار، تنقيح: نادره جلالی، مركز وثائق مكتبة مجلس الشورى الايراني، طهران، ٢٠١٠م.
٤. تاريخ جهانكشاي نادري، الاسترآبادي، ميرزا مهدي خان، طهران، عالم الكتاب، ١٩٩٠م.
٥. تاريخ عباسي (روزنامه ملاجلال)، ملا جلال الدين منجم، بإشراف: سيف الله وحيد نيا، بي جا، وحيد، ١٩٨٧م.
٦. تاريخ طبرستان، ابن اسفنديار، بهاء الدين محمد، تنقيح: عباس اقبال آشتياني، طهران، أساطير، ٢٠١٠م.
٧. روزنامه ميرزا محمد كلانتر فارس، ميرزا محمد كلانتر فارس، تنقيح: عباس اقبال آشتياني، طهران، مكتبة طهوري وسناي، ١٩٨٣م.
٨. روضة الصفا: رضا قلي خان هدايت، مكتبات خيام المركزية، بيروت، قم، ١٩٦٠م.
٩. زبدة التواريخ: محمد حسين مستوفي، مؤسسة موقوفات محمود أفشار، طهران، ١٩٩٦م.
١٠. سفينة المحمود: محمود ميرزا قاجار، تنقيح: عبد الرسول خيامپور، كلية الآداب جامعة تبريز، تبريز، ١٩٦٧م.
١١. شهریار جا ده ها، (رحلة ناصر الدين شاه الى العتبات المقدسة): ناصر الدين شاه، بإشراف: محمد رضا عباسي وبرويژ بديعي، دائرة الأرشيف الوطني الإيراني، طهران، ١٩٩٣م.
١٢. عالم آرای نادري: محمد كاظم مروي، تنقيح: محمد أمين رياحي، علمي، نشر علم، طهران، ١٩٩٥م.
١٣. فارسنامه ناصري، حسيني فسائي، حاج ميرزا حسن، تنقيح: منصور رستگار فسايي، أمير كبير، طهران، ١٩٨٨م.
١٤. فوائد الصوفية: أبو الحسن قزويني، تنقيح: مريم مير أحمدي، معهد الدراسات والبحوث الثقافية، طهران، ١٩٨٨م.
١٥. قصص الخاقاني: ولي قلي بن داوود قلي شاملو، تنقيح: سيد حسن سادات ناصري، نشریات وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامية، طهران، ١٩٩٢م.
١٦. كربلاء في الأرشيف العثماني: ديلك قايما، الدار العربية للموسوعات، بيروت، ٢٠٠٨م.

١٧. كلشن مراد: أبو الحسن غفاري كاشاني، بإشراف: غلام رضا مجد طباطبائي، زرین، طهران، ١٩٩٠م.

١٨. لبّ التواريخ: يحيى عبداللطيف القزويني، تصحيح: مير هاشم محدث، منتدى الآثار والمفاخر الثقافية، طهران، ٢٠٠٧م.

١٩. مجمع التواريخ: ميرزا محمد خليل المرعشي الصفوي، تنقيح: عباس اقبال، بي جا، نشریات مكتبة سنایی وظهری، ١٩٨٣م.